

## А.П. ЧЕХОВ В МОРСКОМ ПУТЕШЕСТВИИ

**Бровко Пётр Фёдорович,**

*член-корреспондент РАЕН,*

*доктор географических наук,*

*профессор Департамента наук о Земле Института Мирового океана ДВФУ,*

*г. Владивосток*



В поездке на далекий остров Сахалин в 1890 г. известный писатель Антон Павлович Чехов сполна познал «прелести» российского бездорожья. Он писал: «Сибирский тракт – самая большая и, кажется, самая безобразная дорога во всём свете» [16, с.28]. И далее: «... эта безобразная, рябая

полоса земли, эта чёрная оспа, есть почти единственная жила, соединяющая Европу с Сибирью» [16, с.32]. Но в дороге, как замечает Чехов, не последнее дело – пейзаж, и с великим удовольствием показывает красоты нашей страны. «Природа... оригинальная, величавая и прекрасная начинается только с Енисея». На этом берегу Красноярск «...самый лучший и красивый из всех сибирских городов, а на том – горы, напомнившие мне Кавказ, такие же дымчатые, мечтательные» [16, с.35].

За Байкалом, который «удивителен» и который величают «не озером, морем», начинается другая земля. «Забайкалье великолепно. Это смесь Швейцарии, Дона и Финляндии», – пишет А.П. Чехов журналисту Николаю Лейкину 20 июня 1890 года. И этим же днем – в письме Алексею Николаевичу Плещееву:

«Нахожусь под впечатлением Забайкалья, которое я проехал: превосходный край» [15, с.120, 121].

Основные этапы освоения Забайкалья с указанием некоторых особенностей природы представлены в работах известного писателя и краеведа из Находки П.И. Шепчугова. Вместе с Павлом Ивановичем, уроженцем этих мест, мы провели в 2008 – 2015 гг. четыре автопробега – экспедиции по следам первопроходцев, путям Н.Г. Чернышевского и А.П. Чехова, местам сплавов Н.Н. Муравьева-Амурского [5]. Посетили музеи в Чите, Нерчинске и Сретенске, Нерчинском Заводе, Александровском и Газимурском Заводе. В Александровском заводе ознакомились с экспозицией Мемориального дома-музея Н.Г. Чернышевского (1828 – 1889). Музей расположен по улице, носящей имя великого мыслителя, демократа, «бунтаря всей Российской империи», в доме, где Чернышевский жил «на вольном поселении» – один год из семи, назначенных ему лет каторги.

Н.Г. Чернышевскому принадлежит замечательное выражение: «Вот, говорят, путешествие – лучшее средство образоваться во всём: правда, точно правда! Как многому тут научишься». И он не одинок в этом. «Все полагают, что на Руси жизнь скучна своим однообразием, и ездят отсюда за границу развлекаться, тогда как я утверждаю и буду иметь честь вам доказать, что жизнь нигде так не преизобилует самыми внезапнейшими разнообразиями, как в России. По крайней мере я уезжаю отсюда за границу именно для успокоения от калейдоскопической пестроты русской жизни и думаю, что я не единственный экземпляр в своем роде», – Николай Семенович Лесков (1831 – 1895).

«Путешествовать – значит жить», говорил великий сказочник Ханс Кристиан Андерсен (1805 – 1875). Американский прозаик Джон Стейнбек (1902 – 1968) отмечал: «Не люди создают путешествия, а путешествия создают людей». И великолепно высказывание Ивана Алексеевича Бунина (1870 – 1953): «Человека

делают счастливым три вещи: любовь, интересная работа и возможность путешествовать».

Поездка на «каторжный» остров явилась для А.П. Чехова частью его кругосветного путешествия. Выехав в Азию 21 апреля 1890 г., 27 апреля 1891 г. он возвращается из Европы в Россию. Его двухмесячное «конно-лошадиное странствие» по Сибири и «сахалинский этап» в 82 дня до сих пор вызывают неподдельный интерес исследователей [5]. Не менее важна и замечательна морская часть путешествия: порты Владивосток, Гонконг, Сингапур, Коломбо, моря Японское, Охотское и Южно-Китайское, Индийский океан и Татарский пролив. Большое внимание этому пути уделяет Дмитрий Капустин в книге «Азиатское путешествие Антона Чехова...» [9].

Российский публицист и критик белорусского происхождения Ангел Богданович 120 лет назад писал о книге Чехова: «Остров Сахалинь», бесспорно, классическое произведение, наряду с которым можно поставить разве «Фрегат Паллада» Гончарова, и, как таковое, он должен бы войти в состав всякой образовательной библиотеки. По яркости языка очерки г. Чехова не уступают пластичности гончаровских описаний, но они превосходят их содержательностью и живостью темы...» [1, 63].

Известный русский писатель Иван Александрович Гончаров (1812 – 1891) вошёл в мировую морскую историю книгой очерков «Фрегат «Паллада». А Константин Михайлович Станюкович (1843 – 1903) стал знаменитым после публикации автобиографической повести «Вокруг света на «Коршуне».

Флотские мотивы в морской тематике, как пишет Г.Н. Антонов, оказали влияние на творчество Александра Сергеевича Пушкина. Говоря о связи Пушкинской эпохи с флотом, он начинает с наиболее значимых морских событий в истории, произошедших в России в годы творчества Пушкина. «И самым значимым событием в этом ряду является первое российское кругосветное плавание И.Ф. Крузенштерна (1770 – 1846) и Ю.Ф. Лисянского (1773 – 1837), совершенное в 1803 – 1806 гг. на шлюпах «Надежда» и «Нева» [2, с.5]. Два десятка русских

географических названий остались на карте Тихого океана после этой экспедиции. Особенно интересна судьба названий в честь моего земляка Юрия Федоровича Лисянского, 250-летие которого мы будем отмечать в 2023 году. Вопросы тихоокеанской топонимии до сих пор волнуют исследователей [6].

Встреча с океаном (Великий, он же Тихий) произошла у А.П. Чехова 8 июля 1890 г. «После обеда, часов в шесть, мы уже были у мыса Пронге. Тут кончается Азия и можно было бы сказать, что в этом месте Амур впадает в Великий океан, если бы поперёк не стоял о. Сахалин» [16, с.45].

Испанский конкистадор Васко Нуньес де Бальбоа назвал океан «Южным морем» (по-испански *Mar del Sur*), потому что ему открылся бескрайний водный простор к югу от побережья Панамского перешейка, откуда мореплаватель впервые его увидел в сентябре 1513 года. До конца XVIII века в европейской картографии соседствовали названия «Тихий океан», названный Ф. Магелланом в 1520 г., и «Южное море». В 1753 году французский учёный Жан-Никола Бюаш применил термин «Великий океан», имея в виду его огромные размеры. К XIX веку в мировой географии и картографии закрепился гидроним «Тихий океан».

А как обстояли дела в России? В российской картографии самый крупный океан планеты также менял свое название. В 1776 году в России появилась карта на английском языке «The RUSSIAN DISCOVERIES from the MAP PUBLISHED by the IMPERIAL ACADEMY of St. PETERSBURG» с географическим названием «GREAT SOUTH SEA or PACIFIC OCEAN»<sup>1</sup>. На этой карте участок суши неопределенной формы под названием «Сагалинь» располагался между 50° 30' и 54° 20' с. ш. Длина изображенного острова, таким образом, около 430 км.

В 1781 году наблюдается оригинальный топонимический сюжет: «три в одном». На большой карте один и тот же океан назван разными именами. Сначала в заголовке: «Карта новых открытий в Восточном океане», затем, в центре картографического изображения: «Часть Южнаго Окіана или такъ называемое Тихое

Море» [подчеркнуто нами – П.Б.]. Сахалин на этой карте имеет извилисто-веретенообразную форму с острыми мысами на севере и юге между 54° 20' и 49° 10' с. ш. Здесь остров уже длиннее – более 500 км. При этом устье реки Амур лежит на широте 53° с. ш, как и на современных картах. Северный мыс близок к показанному в книге А.П. Чехова (54° 53'), а южный – на широте острова Онекотан в Курильской гряде.

Оригинальная рокировка названий произошла на «Карте странствий Шелехова» 1791 года. На ней нынешнее Берингово море образует трио: «Восточной океань», «Камчатское море» и «Анадырское море». А основная океаническая акватория называется «Тихое море».

«Карта морских открытий российскими мореплавателями на Тихом и Ледовитом морях» (1802 г.) показывает «ЮЖНОЙ ОКЕАН или ТИХОЕ МОРЕ». На англоязычной карте 1820 года «CHART OF THE PACIFIC OCEAN» Тихий океан несёт два названия «NORTH PACIFIC OCEAN / SOUTH PACIFIC OCEAN».

Атлас северной части Восточного океана, 1826 года, составленный в Санкт-Петербурге в Чертёжной государственного адмиралтейского департамента с новейших описей и карт под руководством генерал-гидрографа Г.А. Сарычева, содержит серию карт разных масштабов. Среди них: «Меркаторская карта Восточного океана и части Ледовитого моря» [3]. На ней, по материалам экспедиции И.Ф. Крузенштерна и Ю.Ф. Лисянского, изображены «Зал. Татарской» и «Полуостр. Сахалинь».

Созданная в Гидрографическом Департаменте Морского министерства в 1844 году (пополнена в 1893 г.) «Карта Ледовитого моря и Восточного океана» имеет надпись «ВОСТОЧНЫЙ ОКЕАНЪ», которая сохраняется на российских картах до 1917 г. В 1884 г., например, во Владивостоке было создано Общество изучения Амурского края. В Уставе было отмечено, что учредители Общества своей целью поставили «...всестороннее изучение р. Амура, русского побережья Восточного океана и сопредельных местностей и ознакомление с ними посредством собрания коллекций и разных сведений по всем отраслям естествознания,

географии, этнографии и археологии ...» [4].

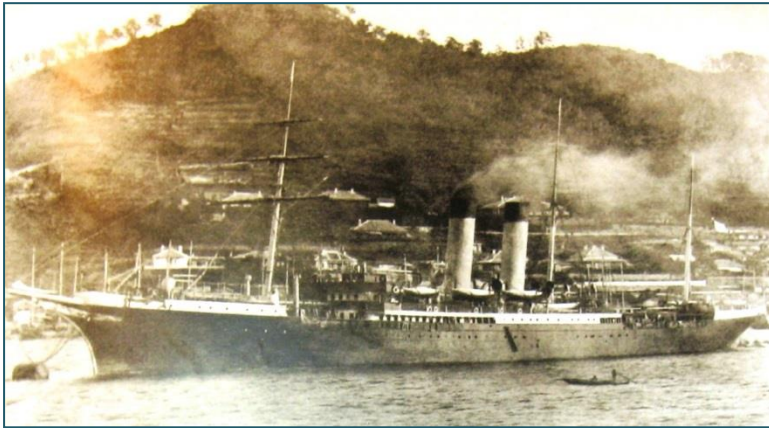
Г.И. Невельской (1813 – 1876) в книге «Подвиги русских морских офицеров на крайнем Востоке России...» употребляет разные названия океана. На с. 50 мореплаватель пишет: «Русские владения в Тихом океане...»; там же – «...Наше положение на Восточном океане»; с. 51 – «...коммерческое движение на тихом океане»; с. 58 «...Петропавловск не может быть надлежащим для России портом на Восточном океане» [11].

Обратимся к фактам упоминания океана в книге «Остров Сахалин» и письмах. Брат писателя, М.П. Чехов вспоминал: «Большая компания собралась на Ярославском вокзале... Доктор Кувшинников привёз дорожную фляжку коньяку, чтобы Чехов выпил его на берегу Тихого океана» (<http://chehov-lit.ru/chehov/bio/gromov-chehov/puteshestvie-na-sahalin.htm>).

Перед поездкой на Сахалин А.П. Чехов знакомится с работой К. Скальковского «Русская торговля в Тихом океане» (1883) [16, с.135]. Далее: река Тымь впадает в Ныйский залив, «служащий преддверием в Охотское море или, что всё равно, в Тихий океан» [16, с. 145]. В книге использована статья из «Морского сборника» (1877, №2) – «Отряд судов в Тихом океане».

Помимо прибрежных вод Сахалина, А.П. Чехов прочувствовал на себе и «объятия» охранных морей – Японского, Восточно-Китайского и Южно-Китайского. Что касается Охотского моря, то встреча с ним произошла с берега в двух местах: в окрестностях Корсаковского поста и в Найбучи, где «... хлещет настоящая океанская волна... Волны выбросили лодку с шестью американцами-китобоями, потерпевшими крушение у сахалинских берегов...» (из письма Е.Я. Чеховой) [15, с. 137].

В работе И. Шпиндлера «Пути тайфунов в Китайском и Японском морях» (1881) А.П. Чехов перед поездкой на Сахалин прочитал о гидрологическом режиме этих морей. Кстати, в то время на географической карте были Северное Китайское и Южное Китайское моря [17]. А в октябре писатель «познакомился» с тайфуном на пароходе «Петербург».



Пароход «Петербург» компании «Доброфлот»,  
ходивший на линии:  
Одесса – Владивосток до 1893 г. (фото из открытых  
источников)

Штормит в восточноазиатских морях довольно часто, в чём убедился автор статьи, проходя на НИС «Академик Александр Несмеянов» несколько раз весной проливом Баши – к югу от острова Тайвань. Волнение при этом бывает такое «наказание», пишет И. Гончаров: «Никогда не испытывали мы такой огромной и беспокойной зыби. Ветер не свежий, а волны, сшибаясь с двух противных сторон, вздымаются как горы, самыми разнообразными формами. Одна волна встает, образуя правильную пирамиду и только хочет рассыпаться на все стороны, как ей и следует, другая вдруг представляет ей преграду, привскакивает выше сеток судна, потом отливает прочь, образуя глубокий овраг, куда стремительно падает корабль, не поддерживаемый на ходу ветром... Волны хлещут на палубу, корабль черпает бортами...» [8].

А теперь воспоминания А.П. Чехова: «Когда вышли из Гонг-Конга, нас начало качать. Пароход был пустой и делал размахи в 38 градусов, так что мы боялись, что он опрокинется. Морской болезни я не подвержен – это открытие меня приятно поразило» (из письма А.С. Суворину 9.12.1890) [15, с. 139-140].

Первое знакомство с океаном – начало морского путешествия – состоялось у А.П. Чехова в Татарском проливе. Антон Павлович много говорит о проливе на страницах своей книги. «Он [Крузенштерн – П.Б.] прошел вдоль восточного берега и, обогнув северные мысы Сахалина [Елизаветы и Марии – П.Б.], вступил в самый пролив [Татарский – П.Б.], держась направления с севера на юг...» [16, с.47].

Остров Сахалин отделён от материка огромной акваторией протяженностью в 948 км. Она состоит из 4 различных по геологической структуре, морфологии берегов и дна, гидрологическому режиму частей. В неё входят Татарский пролив, пролив Невельского, Амурский лиман и Сахалинский залив. Эта единая проливная система, по которой осуществляется сквозной проход судов малого и среднего тоннажа между Японским и Охотским морями, на 13 км длиннее Малаккского пролива, занимающего вторую позицию среди проливов Тихого океана. О сложном гидрологическом режиме пролива написано много.

Вначале дадим слово И. Гончарову: «18 мая мы вошли в Татарский пролив. Нас сутки хорошо нёс попутный ветер, потом задержали штили, потом подули противные N и NO ветра, нанося с матсмайского берега [Хоккайдо – П.Б.] холод, дождь и туман. Какой скачок от тропиков! Не знаем, куда спрятаться от холода» [8, с. 201]. В повести М. Станюковича: «А главное, его озабочивал проход Татарским проливом, отделяющим остров Сахалин от материка. Этот пролив узок, и там в тумане наскочить на берег весьма возможно» [12, с. 344]. А так пишет А. Чехов: «Здравствуйте! Плыву по Татарскому проливу из Северного Сахалина в Южный...». «...Теперь 12-й час ночи. На море темно, дует ветер. Не пойму, как это пароход может ходить и ориентироваться, когда зги не видно, да еще в таких диких, мало известных водах, как Татарский пролив» (из письма А.С. Суворину 11.09. 1890). [15, с.133, 134].

Но настроение переменчиво, как переменчива сахалинская погода, и впечатление от Татарского пролива становится более оптимистичным, особенно при движении на юг. «И как нарочно,

погода была теплая, тихая, веселая. Слева близко зеленел Сахалин, именно та его пустынная, девственная часть, которой ещё не коснулась каторга; справа в ясном, совершенно прозрачном воздухе еле-еле мерещился Татарский берег...» [16, с. 181].

Татарский пролив имеет свою топонимическую историю. Известный французский мореплаватель писал: «Это место я назвал мыс Крильон. Он расположен на  $45^{\circ} 57'$  северной широты и  $140^{\circ} 34'$  восточной долготы. Он является окончанием этого острова [ISI. OFTCHOKA or SAGALEEN], одного из самых длинных с севера на юг на всём земном шаре, отделённом от Татарии проливом [и пролив, естественно, самый длинный - П.Б.], который заканчивается на севере банками... но где, вероятно, есть фарватер для пирога [10]. Таким образом, пролив [CHANNEL OF TARTARY], отделяет от материка весь остров Сахалин. На карте Лаперуза [1787 г. – П.Б.] – остров расположен между  $54^{\circ} 10'$  и  $45^{\circ} 50'$ , т. е. длина Сахалина, и, соответственно, пролива превышает 900 км.

На карте Якутской, Амурской и Приморской областей (1871): «Пролив Невельского (Татарский)» протянут от о. Монерон до широты м. Елизаветы (рис. 2). На карте Ликаонского (1903) вертикальная подпись «Татарский пролив» протягивается между  $49^{\circ}$  и  $54^{\circ}$  с. ш., т. е. начинается на широте мыса Ламанон и доходит до середины Сахалинского залива. У полковника Лилеева (1906) на 900 км вдоль побережья Сахалина есть надпись от о. Монерон до широты м. Елизаветы: «Пролив Татарский (Невельского)». На карте 1890 г., которую брал в поездку А.П. Чехов, надпись «Татарский пролив» протягивается между  $49^{\circ}$  и  $54^{\circ}$  с. ш., т. е. заканчивается уже в Сахалинском заливе. Везде единый пролив, равный длине Сахалина.

На берегу Татарского пролива расположен Дуэ – особый знаковый элемент в книге А.П. Чехова. «...Дуэ, страшное, безобразное и во всех отношениях дрянное место, в котором по своей доброй воле могут жить только святые или глубоко испорченные люди [16, с. 127]; «...вот вы увидите Дуэ! Там берег совсем отвесный, с тёмными ущельями и угольными пластами... мрачный берег!» [16, с. 54].

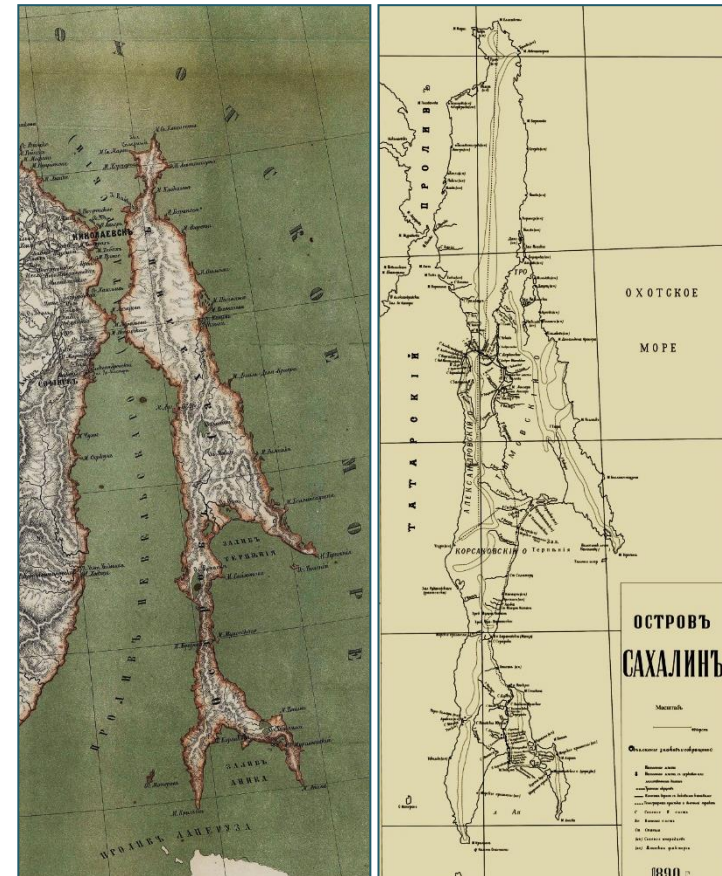


Рис.2 Пролив Невельского (Татарский) на карте 1871 г. (слева) и Татарский пролив на карте 1890 г. (справа) (<http://www.etomesto.ru>)

9 сентября 1861 г. во время тайфуна на берег около поста Дуэ был выброшен клипер «Гайдамак». Тайфун «...прошёл из Китайского моря, через Корею, в Японское и, двигаясь над последним в NO направлении, достиг Сахалина на третьи сутки, после прохода мимо Шанхая» [15, с. 75].

«Эти гряды в Дуйском порте на Сахалине, в которых застрял «Забияка», очень опасны. Я бывал в Дуэ. Тоже чуть не выбросило

на камня... Отвратительная дыра» [12, с. 343]. Старший штурман «Ястреба» «...тревожно поглядывал по направлению к берегу туда, где среди беснующегося моря выделялась широкой извивающейся белой лентой сплошная седая пена бурунов на длинной каменистой гряде, чуть-чуть влево от посёлка...». [13, с. 53].

Эти гряды, которые «чуть-чуть влево», т. е. севернее Дуэ – не художественный вымысел известного мариниста. В апреле 2020 года жители г. Александровска-Сахалинского и всего острова были взбудоражены информацией в СМИ о вышедшей из-под уровня моря «каменной дороге». Действительно, сглаженная льдом скалистая гряда, уходящая под воду почти под прямым углом к берегу, напоминает искусственную мостовую.

Через пару дней «чудо» ушло под воду. Объяснение простое. Сглаженность поверхности гряды, покрытой в нижнем горизонте водорослями, раковинами моллюсков и другими обрастателями, вызвана действием льда. А выход на поверхность – низким стоянием уровня моря. Максимальный отлив в районе Дуэ наблюдался 8 – 11 февраля, 8 – 11 марта и 8 – 9 апреля 2020 года. Но в феврале-марте был лёд, а при чистой воде в апреле и явилось на «свет божий» это явление природы [7].

Но Дуэ – не всегда «ужасное место». «Солнце стояло уже высоко. То, что вчера было мрачно и темно, и так пугало воображение, теперь утопало в блеске раннего утра. Толстый, неуклюжий Жонкьер с маяком, «Три брата» и высокие крутые берега, давали при блеске солнца и моря картину недурную...» [16, с. 55].

Это изменение настроения Антона Павловича позволяет заключить, что «... территория от мыса Жонкиер с маяком, «уникальным» в техническом и историческом исполнении туннелем и группой кекуров «Три Брата» на севере, современными памятными мемориалами и остатками первоначальных построек на юге – обладают признаками объекта историко-культурного наследия». На этой основе может быть создан «...единственный историко-

географический комплекс с приданием ему соответствующего статуса и обеспечения государственной охраны» [14, с. 158].

Так, благодаря А.П. Чехову, сошлись в одной точке литература, география и океанография, археология и история. Так писатель становится ближе нашим современникам.

А.П. Чехов в морской части кругосветного путешествия прошёл Татарский пролив – самый большой и непредсказуемый по погоде пролив в Тихом океане, моря Японское, Восточно-Китайское и Южно-Китайское – «родину тайфунов», пересёк Индийский океан. О таком мечтают многие, даже бывалые моряки малого каботажа. Это позволило уже «просоленному морем» Чехову с лёгкой долей иронии заявить в письме: «Сейчас отошёл в Севастополь пароход "Ольга". Я плыл сюда на "Цесаревне", в туман, так что ничего не было видно, и свисток работал почти не переставая. К счастью, во время своего путешествия из Сахалина я достаточно привык и к туманам, и к свежим ветрам и потому смотрю теперь на Чёрное море свысока...» [15, с. 275-276].

А.П. Чехов совершил большое путешествие: сухопутное по Евразии и морское – по Тихому и Индийскому океанам. «Кругосветка» обогатила его новыми знаниями и впечатлениями. Это нашло отражение в последующей профессиональной деятельности писателя, в его замечательных литературных произведениях, в т. ч. в книге «Остров Сахалин».

### Примечание

<sup>1</sup>Здесь и далее старинные карты (XVIII - начало XX вв.) из архива Общества изучения Амурского края и открытых источников: [http://www.etomesto.ru/map-vladivostok\\_1871-ilyn/](http://www.etomesto.ru/map-vladivostok_1871-ilyn/); [http://www.etomesto.ru/map-sakhalin\\_1906/](http://www.etomesto.ru/map-sakhalin_1906/) и др.

### Список литературы

1. А. Б. [А. И. Богданович]. Антон Чехов. «Остров Сахалин» // Мир божий». - 1902. - № 9. - С. 62-63.
2. Антонов, Г. Н. Пушкин и флот. - СПб. : Изд-во ДОРН, 2006. - 272 с.

3. Атлас северной части Восточного океана, составлен в Чертежной государственного адмиралтейского департамента с новейших описей и карт / Г. А. Сарычев. – СПб : гравирован и печатан при Морской типографии, 1826. - 33 л.
4. Бровко, П. Ф. Общество изучения Амурского края – полюса роста // Записки ОИАК. – 2009. - Т. XXXVIII. - С.12-23.
5. Бровко, П. Ф. А. П. Чехов: сюжеты большого путешествия // «Остров Сахалин» А. П. Чехова в XXI веке : материалы VII Междунар. научн. конф. / отв. сост. А. А. Степаненко ; под ред. Н. В. Лаврик. - Южно-Сахалинск : Эйкон, 2020. - С. 7-15.
6. Бровко, П. Ф. Берега залива Креста (Берингово море) // Геосистемы Северо-Восточной Азии: природа, население, хозяйство территорий. – Владивосток : ТИГ ДВО РАН, 2021. - С. 21-27.
7. Кекуры береговой зоны Сахалина как объекты туризма / П. Ф. Бровко, А. А. Меньчик, Г. Н. Дзен, С. М. Первухин // Береговые исследования в Тихоокеанской России. – Владивосток : Издательство ДВФУ, 2020. - С.187-200.
8. Гончаров, И. А. Фрегат «Паллада»: путевой дневник кругосветного путешествия. - М. : Эксмо, 2012. - 512 с.
9. Капустин, Д. Т. Азиатское путешествие Антона Чехова. 1890 год : в документах, письмах, фотографиях. - М. : Эстерна, 2016. - 280 с.
10. Лаперуз, Ж. Ф. Путешествие Лаперуза в Южном и Северном Тихом океане // Краеведческий бюллетень: проблемы истории Сахалина, Курил и сопредельных территорий. - 1995. - Вып.1. - С. 3-50.
11. Невельской, Г. И. Подвиги русских морских офицеров на крайнем востоке России. 1845-1855. – Хабаровск : Изд. дом «Приамурские ведомости», 2009. - 400 с.
12. Станюкович, К. М. Вокруг света на «Коршуне». – Владивосток : Дальневост. кн. изд-во, 1982. - 512 с.
13. Станюкович, К. М. Морские рассказы. - М. : Худож. лит-ра, 1986. - 479 с.
14. Федирко, О. П. Дуэ – объект историко-культурного наследия острова Сахалина: по историческим источникам и в творчестве А. П. Чехова / О. П. Федирко, А. А. Крупянко // Вестник Сахалинского музея. - 2021. - №3. - С. 150-160.
15. Чехов, А. П. Полное собрание сочинений и писем: в 30 томах. Письма: Т. 4. - М. : Наука, 1976. - 656 с.
16. Чехов А. П. Полное собрание сочинений и писем: в 30 томах. Сочинения: Т. 14-15. Из Сибири. Остров Сахалин. - М. : Наука, 1978. - 928 с.
17. Шпиндлер, И. Пути тайфунов в Китайском и Японском морях // Морской сборник». - 1881. - №4. - С. 67-100.